

Continental 
The Future in Motion



skai® Evida
Green Design

Das universell einsetzbare skai® Evida präsentiert eine haptisch sehr angenehme Oberfläche mit einer charakteristischen Ledernarbung. Wie beim natürlichen Vorbild variiert die Tiefe der Narbtäler, was den natürlichen Eindruck noch verstärkt.

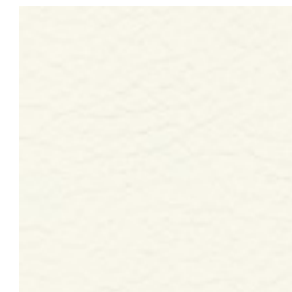
Versatile skai® Evida has a surface that feels very pleasant with a characteristic leather grain. As is the case with its natural prototype, the depth of the grain valleys varies, underscoring the natural impression.

El skai® Evida permite un uso universal y presenta una superficie con un tacto muy agradable y un característico grano de cuero. Al igual que en su modelo natural, la profundidad de los valles del grano varía, lo que refuerza aún más la sensación natural.

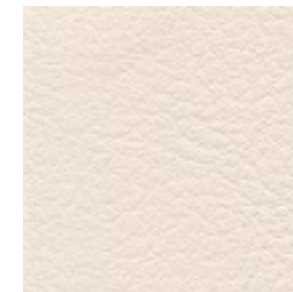


skai® Evida cactus F6800046

skai® Evida



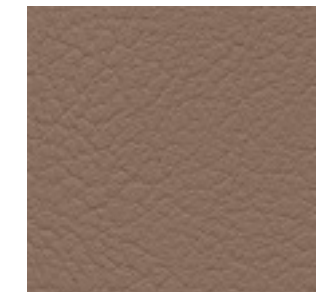
white F6800021



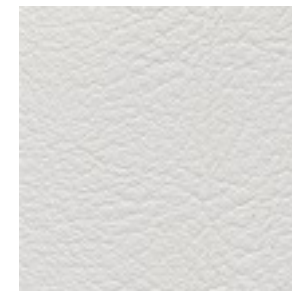
cream F6800022



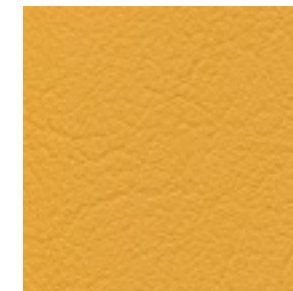
birch F6800041



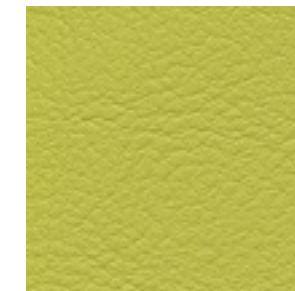
smoke F6800042



lightgrey F6800030



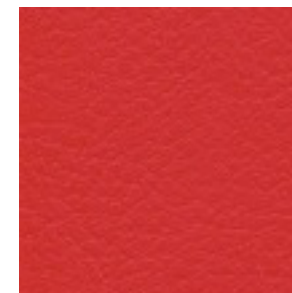
curry F6800045



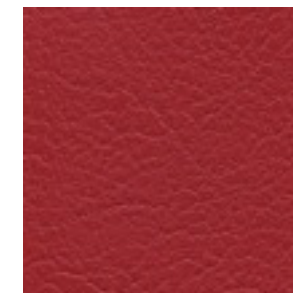
lime F6800027



cactus F6800046



fire F6800028



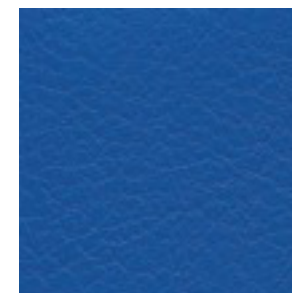
cherry F6800047



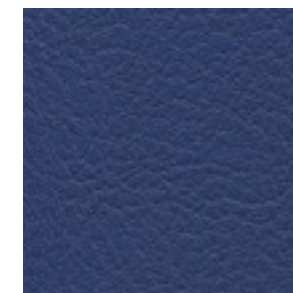
orchid F6800029



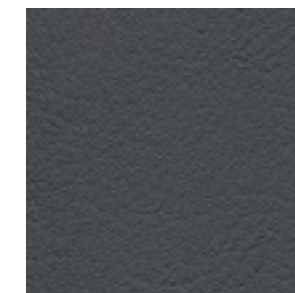
choco F6800044



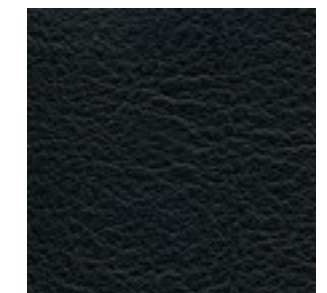
atoll F6800024



royal F6800025



anthracite F6800031



black F6800032

**„nature base“ -
Synthetik ganz natürlich**

Nachhaltig, umweltfreundlich und zukunftsfähig sind die treffenden Adjektive für diese neue Bio-Synthetic Produktlinie. Mehr als 80 % der eingesetzten Komponenten von skai® Evida bestehen aus natürlichen und nachwachsenden Rohstoffen. Somit ist diese Neuheit eine „biologische Lösung“ und Alternative für alle, die herkömmliche Synthetics wegen der darin enthaltenen Phtalate nicht einsetzen wollen. Die herkömmlichen Phtalat-Weichmacher wurden bei diesem aussergewöhnlichen Produkt durch einen neuartigen Weichmacher auf Basis nachwachsender Rohstoffe ersetzt. Ebenso kommt ein Bio-Baumwoll-Träger, der die anspruchsvollen GOTS-Richtlinien erfüllt, zum Einsatz.

Die besondere Herausforderung bei der Entwicklung dieses ökologischen Produktes lag an der Erfüllung der hohen technischen Anforderungen. Dies ist mit skai® Evida gelungen.

**“nature base” -
Synthetic, all natural**

Resilient, environmentally friendly and future-proof are the pertinent adjectives for this new bio-synthetic product range. Over 80% of the components used in skai® Evida consist of natural and renewable raw materials. It thus provides a “biological solution” and alternative for all those who wish to avoid conventional synthetics due to the phtalates they contain. In this unusual product conventional phtalate plasticizers have been replaced by a new type of plasticizer based on renewable raw materials. It also incorporates an organic cotton backing that meets the exacting GOTS standards.

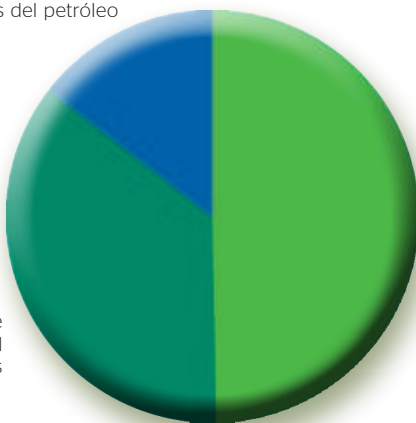
The special challenge in the development of this ecological product lay in the fulfilment of stringent technical requirements. Our skai® Evida is proof of success.

**«nature base» -
Sintético, pero totalmente natural**

Sostenible, ecológico y resistente al paso del tiempo son los adjetivos que describen a la perfección a esta nueva línea de productos biosintéticos. Más del 80 % de los componentes utilizados en skai® Evida provienen de materias primas naturales y renovables. Por ello, esta novedad constituye una «solución bio» y la alternativa para las personas que no desean emplear los materiales sintéticos convencionales debido a su contenido de ftalatos. Los plastificantes convencionales a base de ftalatos se sustituyen en este producto excepcional por un plastificante de nueva generación proveniente de materias primas renovables. También se emplea un soporte de algodón ecológico que satisface las directrices GOTS más exigentes.

Un reto especial durante el desarrollo de este producto ecológico fue dar respuesta a unas elevadas exigencias técnicas. Con skai® Evida, se ha logrado.

Rohstoffe auf Basis Erdöl
Raw material based on crude oil
Materias primas derivadas del petróleo



Nachwachsende Rohstoffe
Renewable raw material
Materias primas renovables

Natürliche Rohstoffe
Natural raw material
Materias primas naturales

Materialzusammensetzung:

ca. 50% nachwachsende Rohstoffe
 ca. 30% natürliche Rohstoffe
 ca. 20% erdölbasierende Rohstoffe
Gewicht: 750 +/- 50 g/m²
Dicke: 1,3 +/- 0,2 mm
Rollenbreite: 137 cm
Rollenlänge: 30m

Material composition:

approx. 50% renewable raw materials
 approx. 30% natural based raw materials
 approx. 20% raw materials based on crude oil
Weight: 750 +/- 50 g/m²
Thickness: 1.3 +/- 0.2 mm
Roll width: 137 cm
Roll length: 30m

Composición del material:

aprox. 50% de materias primas renovables
 aprox. 30% de materias primas naturales
 aprox. 20% de materias primas derivadas del petróleo
Peso: 750 +/- 50 g/m²
Espesor: 1,3 +/- 0,2 mm
Ancho de rollo: 137 cm
Largo de rollo: 30m

erfüllt Öko-Tex Standard 100
 fulfills Öko-Tex Standard
 Cumple la norma Öko-Tex
 100

umweltfreundlich
 environmentally friendly
 ecológico

erfüllt Spielzeugnorm
 fulfills toys norm
 Cumple la norma para juguetes
 DIN EN 71-3

abriebfest
 abrasion resistant
 resistencia a la abrasión
DIN EN ISO 5470-2:
> 50 000 Martindale

erfüllt Medizinproduktegesetz
 fulfills medical standard
 cumple la normativa para
 productos sanitarios
 DIN EN ISO 10993-5+10

blut- und urinbeständig
 blood- and urine resistant
 resistente a la sangre
 y a la orina

reißfest
 tear resistant
 resistente al desgarro

pflegeleicht
 easy to clean
 fácil mantenimiento

langlebig
 long-lasting
 larga vida útil

lichtecht
 lightfast
 resistente a la luz

desinfektionsmittelbeständig
 disinfectant resistant
 resistente a los desinfectantes



schwer entflammbar
 flame protection
 resistencia al fuego
DIN EN1021-1+2,
BS 5852 IS-O+1

Phthalate frei
 Phthalate-free
 No contiene ftalatos

Anwendung / Verarbeitung

Geeignet für viele Arten von Bepolsterungen und Spannungen in der Polsterindustrie, besonders für den Einsatz im Medizin- und Physiotherapiebereich. Bei sachgemäßer Anwendung sind nach DIN EN ISO 10993-5 keine zytotoxischen Effekte und nach DIN EN ISO 10993-10 keine primären Hautirritationen zu erwarten. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine eingefärbten Kleber oder Lösemittelkleber verwenden!

Sonstige Hinweise

Für dauerhafte Freude an ihrem skai® Material bitte regelmäßig reinigen. Verschmutzungen durch Öle, Fette und Tinte müssen umgehend entfernt werden. Benutzen sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte keine scheuernden Reinigungsmittel, organische Lösungsmittel oder Zubereitungen verwenden. Bitte beachten sie, dass Anfärbungen durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Herstellergarantie ausgenommen sind.

Besondere Hinweise

Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Stand der Technik weitergeben, sind unverbindlich. Sie entbinden den Käufer nicht davon, die Eignung unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Dies gilt insbesondere für alle Komponenten, die zusammen mit unserem Produkt verarbeitet werden und deren Verträglichkeit im Verbund. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

Application / Processing

Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the upholstery industry, especially for couches in the medical and physiotherapy area. By proper use no cytotoxic effects (according DIN EN ISO 10993-5) and no primary skin irritations (according DIN EN ISO 10993-10) are to be expected. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use colored adhesive or solvent adhesives!

Other instructions

For durable joy with your skai® material, please clean regularly. Pollution by oil, fat and ink must be removed immediately. Clean with warm, mild soap lye and a micro-fibre cloth or a soft hand brush. Do not use abrasive detergents or organic solvents/preparations. Please note that colorings by jeans or other textiles are excluded from any manufacturer's guarantee.

Special notes

Our spoken and written application engineering recommendations, which we pass on based on our experience and in accordance with the current state of the art, are non-binding. They do not absolve buyers of their own responsibility to check the suitability of our products for the intended purpose. This applies in particular to all components that are processed together with our product and their compatibility in combination with each other. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

Aplicaciones / Manipulación

Adecuado para todo tipo de tapizados y revestimientos en el sector de la tapicería, especialmente en el ámbito de la medicina y la fisioterapia. Siempre y cuando se use correctamente, no se prevén efectos citotóxicos según la norma UNE-EN ISO 10993-5 ni irritaciones cutáneas primarias según la norma UNE-EN ISO 10993-10. Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). ¡No utilizar adhesivos tintados ni a base de disolventes!

Otros consejos

Para disfrutar de su material skai® por muchos años, límpielo regularmente. Las manchas de aceites, grasas y tintas deben eliminarse de inmediato. Utilice para ello una solución jabonosa suave y templada y un paño de microfibra, o bien un cepillo de mano de cerdas blandas. No utilizar productos de limpieza abrasivos, ni preparados o disolventes orgánicos. Recuerde que la garantía del fabricante excluye cualquier transferencia de color causada por tejanos y otros materiales textiles.

Advertencias especiales

Las recomendaciones de aplicaciones técnicas que ofrecemos, ya sea de palabra o por escrito, en base a nuestra experiencia y conforme a los avances tecnológicos actuales, no son vinculantes. En ningún caso eximirán al comprador de comprobar por sí mismo y bajo su propia responsabilidad la idoneidad de nuestros productos para la finalidad de uso prevista. Esto se aplica especialmente para todos aquellos componentes que se utilicen junto con nuestro producto y su compatibilidad al combinarlos. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.



* nach den gesetzlichen Bestimmungen
 prescribed by law
 de conformidad con las disposiciones legales



DIN EN ISO 9001
 DIN EN ISO 14001
 DIN EN ISO 50001

Surface Solutions

Living Solutions

Market Segment

Interior

Contact

Konrad Hornschuch AG
Salinenstraße 1
74679 Weißbach
Germany
Tel. +49 (0)7947 / 81-8714
skai.interior@continental-corporation.com
www.skai.com



Benecke-Kaliko S.A.U
Polígono Ind. Landaben C/A, nº 26
31012 Pamplona (Navarra)
Spain
www.dynactiv-surfaces.com

O'Sullivan Films
1944 Valley Avenue
Winchester, Virginia 22601
USA
www.skaiusa.com

Der Inhalt dieser Druckschrift ist unverbindlich und dient ausschließlich Informationszwecken. Die dargestellten gewerblichen Schutzrechte sind Eigentum der Continental AG und/oder ihrer Tochtergesellschaften. Copyright © 2020 Continental AG, Hannover. Alle Rechte vorbehalten. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.continental-industry.com/disc_l_de

The content of this print is non-binding and serves exclusively Information purposes. The industrial property rights shown are the property of Continental AG and / or its subsidiaries. Copyright © 2020 Continental AG, Hanover. All rights reserved. For further information, please visit www.continental-industry.com/disc_l_en

El contenido de esta publicación no es vinculante y se utiliza exclusivamente. Con fines informativos. Las marcas comerciales mostrados son propiedad de Continental AG y / o sus filiales. Copyright © 2020 ContiTech AG, Hanover. Todos los derechos reservados. Más información está disponible en www.continental-industry.com/disc_l_en

Continental 
The Future in Motion

K392-1733 DE/EN/ES 01.2020

